

Programa de Inmersión Dual en *Lynwood*

Perspectiva de la inmersión dual

El programa de inmersión dual del distrito NUSD en la escuela *Lynwood* va a proveer una educación enriquecida, que permita que cada alumno desarrolle el conocimiento y las habilidades necesarias para convertirse en un miembro productivo y participe de nuestra diversa comunidad global.



Respetaremos los idiomas y culturas de nuestros alumnos mientras aprenden juntos y:

- cumplan o excedan los estándares de su nivel de grado
- desarrollen altos niveles de dominio lingüístico y académico en español y en inglés
- adquieran competencia cultural, competente en lectura, escritura y conversación en dos idiomas

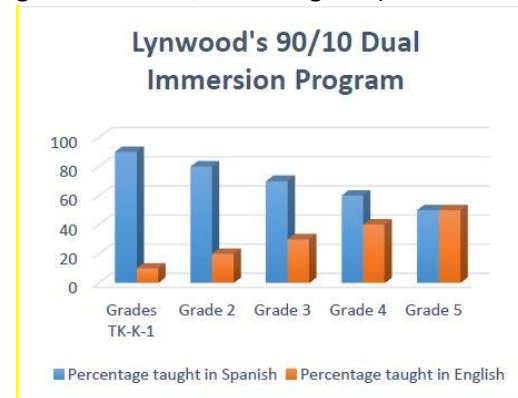
Personal, alumnos y familias tendremos altas expectativas para cada uno de los miembros de nuestra comunidad escolar, trabajaremos

juntos para apoyarnos unos a otros, fomentaremos el desarrollo de nuestro programa y celebraremos nuestros logros.

¿Qué es el Programa de Inmersión Dual (DI) del NUSD en *Lynwood*?

El Programa de Inmersión Dual en *Lynwood* está diseñado para nutrir las habilidades fundamentales para dominar la lectura y la escritura tanto en español como en inglés, además de promover el amor por el multiculturalismo. Los alumnos aprenderán el mismo contenido y estándares del nivel de grado que el resto de los alumnos de *elementary* del distrito NUSD.

La instrucción del currículum en todas las materias será conducido en español 90% del tiempo y en inglés 10% en los grados iniciales (Kínder Transicional (TK), Kínder (K) y primer grado). Este porcentaje cambiará 10% cada año (ej, 80/20 in 2º grado hasta 50/50 en 5º grado).



¿Cuándo y en dónde será?

A partir del año escolar 2018-19, la escuela *Lynwood Elementary* empezará la transición para convertirse en una escuela de Inmersión Dual (DI) en *Lynwood*, empezando con todos los alumnos de TK, K y 1er grado. Los de 2o grado se agregarán en 2019-20, los de 3o en 2020-21, y así hasta que en 2022-23, toda la escuela sea de inmersión dual por completo.

¿Quiénes podrán asistir?

A los alumnos que residan en el área de asistencia de *Lynwood* se les dará la primera prioridad para inscribirse.

Las familias fuera del área de asistencia de *Lynwood* podrían someter una solicitud de transferencia interdistrital o intradistrital para el programa de DI. Se les aceptará con base en los lugares disponibles y se harán todos los esfuerzos para mantener a los miembros de una misma familia juntos en un solo plantel escolar.

¿Cómo puedo saber más sobre la DI?



Por favor visite nuestra página web en: <http://nUSD.org/committees/dual-immersion-committee/> o escanee el código de QR.

Preguntas más comunes:

1. ¿Existe evidencia de la efectividad de programas de DI de alta calidad? Sí, los estudios basados en fuertes programas de DI cubren más de 30 años de experiencia. Existen más 150 escuelas de DI en California y más de 500 en Estados Unidos.
2. ¿Por qué usar un modelo 90/10? Los alumnos de hogares donde hablan inglés tienen mayores posibilidades de retener habilidades **bilingües y bialfabetizantes** en su vida adulta en un modelo 90/10, comparados con los de un modelo 50/50. Además, el modelo 90/10 es ideal para alumnos con un equilibrio en los idiomas hablados en casa, similares a los de la población escolar de *Lynwood*.
3. ¿Cómo es que menor tiempo de instrucción en inglés ayuda a los aprendices de este idioma? La instrucción explícita en un idioma académico y las habilidades de alfabetización ayudan a adquirir un segundo idioma.
4. ¿Qué especialidades necesitan los maestros de DI? Los maestros deben tener su BCLAD, BILA en español, o un certificado internacional comparable.
5. ¿Cuál es la mejor manera en que los padres pueden apoyar a los alumnos en un programa de DI? Va a haber reuniones regulares de apoyo de parte de miembros del personal de DI para ayudar a las familias con estrategias para apoyar a sus hijos. A los miembros de las familias de los alumnos que quieren aprender español o inglés junto con sus hijos se les darán recursos para acrecentar sus habilidades en su segundo idioma.

Para saber más sobre el programa y asistir a nuestra visita guiada a la escuela, por favor llame a la oficina de la escuela *Lynwood* al 415-897-4161.

¿Por qué ofrecer un programa de inmersión dual?



Entre algunos de sus beneficios están:

- Mayor flexibilidad cognitiva
- Mayor competencia cultural
- Opciones de empleo más amplias a largo plazo y potencial para un mayor salario
- Aprovechamiento estudiantil que cubre o excede el desempeño de alumnos en programas tradicionales
- Cerrar la brecha de aprovechamiento, en especial para los aprendices de inglés (ELLs)
- Fortalecer el idioma de la casa acelera la adquisición de un segundo (o tercer...) idioma
- El desarrollo del inglés de los ELLs' supera al de los ELLs' tradicionales o al de los que aprenden inglés sacándolos de sus clases regulares.

Fechas clave de doble inmersión:

<u>12/1/17</u>	Se abre la inscripción para TK / Kindergarten
<u>12/11/17</u>	Reunión de Información Comunitaria del Programa de Doble Inmersión a las 6 p.m. en la sala multiuso Lynwood
<u>3/5/18</u>	Las solicitudes dentro del distrito y los formularios de selección de la escuela Lynwood se deben
<u>3/19/18</u>	El estado de las aplicaciones dentro del distrito y los formularios de selección de la escuela Lynwood serán comunicados a los padres / tutores para esta fecha.
<u>4/2/18</u>	Si se aprueba la solicitud dentro del distrito o el formulario de selección de escuela, el padre / tutor debe responder antes de esta fecha.
<u>June 2018</u>	Las loterías se llevarán a cabo antes del final del año escolar 2017-18. Los niveles de lenguaje de los estudiantes también serán evaluados.

Programa de Inmersión Dual en Lynwood Elementary



Escuela Lynwood Elementary
1320 Lynwood Drive
Novato, CA 94947
(415) 897-4161
<https://lynwood.nusd.org/>

Distrito Escolar Unificado de Novato
<http://nusd.org>